

Prosimy o wydrukowanie deklaracji dwustronnie

Edition 01.2019

Declaration of Conformity

STANDARD 100 by OEKO-TEX®

OEKO-TEX® - International Association for Research and Testing in the Field of Textile and Leather Ecology

OEKO-TEX® - Internationale Gemeinschaft für Forschung und Prüfung auf dem Gebiet der Textil- und Lederökologie



OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100 

If there are any differences in the interpretation of the two languages in this document, the German version takes precedence. For documents issued in English and other foreign languages, the English version takes precedence.

The authority for using the STANDARD 100 by OEKO-TEX® mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" is restricted to the applicant. Use of the mark presupposes a test report from a testing institute certifying the authorisation as well as issue of the following declaration.

Declaration

For authorisation to use the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" I declare as authorized person on behalf of my company:

1 Quality control

We have described to one of the testing institutes the precautionary measures taken within the company to ensure that all products manufactured and/or sold for which authorisation to use the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" has been granted do fulfil the conditions and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 **or** according to Annex 6) of the STANDARD 100 by OEKO-TEX® (and of the possibly also applicable LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®) in the same way as the samples that have been sent to the institute, and based on those tests the authorisation has been granted.

2 Quality assurance

To ensure the conformity of the products manufactured with the sample material and/or sold we operate an effective quality assurance system and shall maintain it for the whole period of use of the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances", thereby ensuring and proving to the OEKO-TEX® institute that the products from different processing batches or from different colours are spot-checked for compliance with the STANDARD 100 by OEKO-TEX® conditions and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 **or** according to Annex 6) and as circumstances require are spot-checked for leather, skin or fur components, perhaps present in the certified article too, for compliance with the requirements of the then co-applicable LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®. Tests can be carried out at our works or at one of the OEKO-TEX® institutes.

We document these tests by specifying:

- Date of testing
- Designation of the test sample (manufacturing batch, finishing batch, colour, etc.)
- Person responsible for the test
- Test results
- Random tests

Wenn es Unterschiede in der Auslegung der beiden Sprachen in diesem Dokument gibt, hat die Deutsche Version Vorrang. Bei Dokumentenausgaben in englischer und anderen Fremdsprachen, hat die englische Version Vorrang.

Die Benutzung der STANDARD 100 by OEKO-TEX® Kennzeichnung "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Geprüft auf Schadstoffe" obliegt einzig und allein dem Antragsteller. Voraussetzung für die Benutzung der Kennzeichnung ist ein diese Berechtigung bescheinigendes Gutachten eines Prüfinstitutes sowie die Abgabe der folgenden Erklärung:

Erklärung

Zur Benutzung der Kennzeichnung "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Geprüft auf Schadstoffe" erkläre ich in meiner Eigenschaft als Befugter im Namen meines Unternehmens:

Qualitätsüberwachung

Wir haben einem der Prüfinstitute dargelegt, welche Vorkehrungen innerhalb des Unternehmens getroffen werden, dass alle von uns erzeugten und/oder vertriebenen Produkte, für welche die Berechtigung zur Kennzeichnung "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Geprüft auf Schadstoffe" erteilt wurde, genauso den Anforderungen und Kriterien (je nach beantragter Zertifizierung entweder gemäß Anhang 4 **oder** gemäß Anhang 6) des STANDARD 100 by OEKO-TEX® (und des gegebenenfalls mitgeltenden LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®) genügen, wie jene Prüfmuster, die dem Institut zur Verfügung gestellt wurden und aufgrund deren Prüfung die Berechtigung zur Führung der STANDARD 100 by OEKO-TEX® Kennzeichnung vergeben wurde.

Qualitätssicherung

Zur Sicherung der Konformität der erzeugten und/oder vertriebenen Produkte mit dem (den) Prüfmuster(n) richten wir ein wirksames Qualitätssicherungssystem ein und erhalten dieses während der Benutzung der STANDARD 100 by OEKO-TEX® Kennzeichnung "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Geprüft auf Schadstoffe" aufrecht. Dabei stellen wir sicher und haben dem Prüfinstitut der OEKO-TEX® glaubhaft dargelegt, dass die Produkte aus unterschiedlichen Veredlungspartien oder in unterschiedlichen Farbstellungen stichprobenmäßig geprüft werden, ob sie den Bedingungen und Kriterien (je nach beantragter Zertifizierung entweder gemäß Anhang 4 **oder** gemäß Anhang 6) des STANDARD 100 by OEKO-TEX® und gegebenenfalls für im Produkt auch enthaltene Leder-, Fell- oder Pelzbestandteile den Bedingungen des dann mitgeltenden LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® entsprechen. Die Prüfungen können in unserem Betrieb oder bei einem der OEKO-TEX® angeschlossenen Prüfinstitute erfolgen.

Über diese Prüfungen werden bei uns Aufzeichnungen geführt, aus denen folgendes hervorgeht:

- Datum der Prüfung
- Prüfmusterbezeichnung (Produktionspartie, Ausrüstungspartie, Farbe etc.)
- Verantwortlicher für die Prüfung
- Prüfergebnisse
- Stichproben

Moreover we accept that the institute granting authorisation for use of the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" is authorized to carry out random tests on each product under application in accordance with the original type twice a year until we indicate to the institute of OEKO-TEX® that production and/or sale has been discontinued and the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" is no longer used. The costs of testing are charged to us. If random testing reveals a deviation from the limit values on which the tests are based, an additional test shall be carried out on a different sample for the purpose of checking, and the relevant costs are likewise charged to us. If further deviations are found, the OEKO-TEX® institute responsible for the granting of the authorisation may withdraw the authorisation to mark the product with the label "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" with immediate effect. The use of existing advertising materials, displays, labels, etc. is limited to two months from the time of withdrawal.

However, in cases where at the control tests a severely/serious deviation from the underlying/required limit values is found, the testing institute and as the circumstances require also the OEKO-TEX® Sekretariat has also the right, to withdraw the issued certificate and the authorisation to label the products with the STANDARD 100 by OEKO-TEX® mark with immediate effect. In such cases it is also possible to prohibit the use of advertising materials, display labels, labels, etc. with immediate effect.

We acknowledge, that auditors from the testing institute are allowed to visit and audit the company in reference to the certification process according to STANDARD 100 by OEKO-TEX®. In case of non-compliance with the STANDARD 100 by OEKO-TEX® requirements and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6), the cost for the analytical testing (control tests) and an audit fee have to be paid by us.

We acknowledge that the certifying institute or an OEKO-TEX® Auditor is entitled to check our company with reference to the quality assurance measures in respect of the certification process according to STANDARD 100 by OEKO-TEX®. This control will take place, under normal circumstances, in a three year cycle; the first time before or shortly after issuing the first certificate to our company. The costs of these visits are charged to us. Companies already certified according to StEP by OEKO-TEX® are exempt from these additional audits and payments.

Wir anerkennen außerdem, dass das die Berechtigung zur Benutzung der STANDARD 100 by OEKO-TEX® Kennzeichnung "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Geprüft auf Schadstoffe" vergebende Prüfinstitut stichprobenweise Prüfungen an Verkaufsprodukten vornehmen darf. In der Regel erfolgen solche Prüfungen an jedem beantragten Produkt zweimal jährlich, bis dem Prüfinstitut der OEKO-TEX® ein Auslaufen der Produktion und/oder des Verkaufes gemeldet und von der Bezeichnung "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Geprüft auf Schadstoffe" kein Gebrauch mehr gemacht wird. Die Prüfkosten gehen zu unseren Lasten. Wird bei diesen Stichproben eine Abweichung von den zugrundeliegenden Grenzwerten festgestellt, erfolgt zur Kontrolle eine weitere Prüfung an einer weiteren Probe, deren Kosten ebenfalls zu unseren Lasten gehen. Werden hier wieder Abweichungen festgestellt, kann das Prüfinstitut der OEKO-TEX®, welches die Berechtigung zur Auszeichnung des Produktes mit "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Geprüft auf Schadstoffe" erteilt hat, diese Berechtigung mit sofortiger Wirkung widerrufen. Die Aufbrauchfrist für Werbematerial, Artikelbezeichnungen, Etiketten usw. beträgt vom Zeitpunkt des Widerrufs an zwei Monate.

Wird bei einer Kontrollprüfung jedoch eine gravierende/schwere Abweichung von den zugrundeliegenden Grenzwerten festgestellt, hat das Prüfinstitut und gegebenenfalls auch das OEKO-TEX® Sekretariat auch das Recht, das ausgestellte Zertifikat und die Berechtigung zur Auszeichnung der Ware mit der STANDARD 100 by OEKO-TEX® Kennzeichnung mit sofortiger Wirkung zu widerrufen. In solchen Fällen kann die Verwendung von Werbematerialien, Artikelauszeichnungen, Etiketten, usw. auch mit sofortiger Wirkung untersagt werden.

Wir anerkennen, dass Auditoren des Prüfinstituts unsere Firma besuchen und im Hinblick auf den Zertifizierungsprozess nach STANDARD 100 by OEKO-TEX® auditieren dürfen. Im Falle, dass eine Nicht-Übereinstimmung mit den Anforderungen und Kriterien (je nach beantragter Zertifizierung entweder gemäß Anhang 4 oder gemäß Anhang 6) vom STANDARD 100 by OEKO-TEX® festgestellt wird, tragen wir die Kosten für durchgeführte Prüfungen (Kontrolltests) und bezahlen eine Auditgebühr.

Wir anerkennen, dass das zertifizierende Institut oder ein OEKO-TEX® Auditor berechtigt ist unsere Firma im Hinblick auf die qualitätssichernden Maßnahmen im Zusammenhang mit der Zertifizierung nach STANDARD 100 by OEKO-TEX® zu überprüfen. Diese Überprüfung findet unter normalen Umständen in einem Rhythmus von drei Jahren statt, das erste Mal vor oder kurz nach der Ausstellung des ersten Zertifikates an unsere Firma. Die Kosten dieser Besuche werden durch uns getragen. Firmen die bereits nach StEP by OEKO-TEX® zertifiziert sind werden von diesen zusätzlichen Audits ausgenommen.

3 Limit of authorisation

We know that the authorisation to label a product with the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" is limited to a maximum of one year.

Befristung

Es ist uns bekannt, dass die Berechtigung, ein Produkt mit "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Geprüft auf Schadstoffe" zu kennzeichnen, längstens auf ein Jahr befristet ist.

4 Conformity declaration

Konformitätserklärung

We, the producer and/or distributor of a product labelled with the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" declare on our own responsibility, that the product manufactured and/or sold complies with the conditions/limit values (depending on requested certification either according to Annex 4 **or** according to Annex 6) of the STANDARD 100 by OEKO-TEX® and where required complies with the conditions/limit values of the co-applicable LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®, which are known to us, with regard to the limit values of harmful substances. We are fully responsible for quality assurance of the certified product. We may delegate parts of the quality assurance to producers, suppliers and importers. In the case of delegation we fully has to acquaint the certifying body with the effectiveness of the relevant quality assurance system.

Als Anbieter und/oder Vertreiber einer mit der Kennzeichnung "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Geprüft auf Schadstoffe" angebotenen Ware erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass das hergestellte und/oder vertriebene Produkt hinsichtlich der Schadstoffgrenzwerte (je nach beantragter Zertifizierung entweder gemäß Anhang 4 **oder** gemäß Anhang 6) und Bedingungen dem STANDARD 100 by OEKO-TEX® und gegebenenfalls dem mitgeltenden LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® entspricht, die wir hiermit anerkennen. Wir allein sind für die Qualitätssicherung des zertifizierten Produktes verantwortlich. Wir können Teile der Qualitätssicherung auf Hersteller, Lieferanten und Importeure übertragen. Die Wirksamkeit der Qualitätssicherung bei einer solchen Übertragung legen wir der zertifizierenden Stelle ebenfalls glaubhaft dar.

Name and address of the applicant issuing the declaration

Name und Anschrift des Antragstellers, der die Erklärung ausstellt

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

Declaration of conformity for

Konformitätserklärung für

(please mark what applicable and make sure to mark correctly!)

(bitte zutreffendes ankreuzen und auf Richtigkeit achten!)

- STANDARD 100 by OEKO-TEX®, requirements of **Annex 4 included**
STANDARD 100 by OEKO-TEX®, gemäß **Anforderungen Anhang 4**
- STANDARD 100 by OEKO-TEX®, requirements of **Annex 6 included**
STANDARD 100 by OEKO-TEX®, gemäß **Anforderungen Anhang 6**

For leather, skin and/or fur components possibly also present in the article(s) the conditions and criteria of the latest valid LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® are valid.

Für gegebenenfalls im (in den) Artikel(n) auch enthaltene Leder-, Fell- und/oder Pelzbestandteile gelten die Bedingungen und Kriterien des aktuell gültigen LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®.

Identification of the products (Scope of the certificate: designation of products, type of material, type or design number, colours, further relevant characteristics etc.)

Identifizierung der Produkte (Geltungsbereich des Zertifikates: Bezeichnung Produkte, Materialart, Typ oder Musternummer, Farben, weitere relevante Merkmale, etc.)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

Number of the test report which is basis for the issuance of the certificate (may be filled in by the institute)

Nummer des Prüfberichts auf dessen Basis das Zertifikat ausgestellt wird (kann vom Prüfinstitut ausgefüllt werden)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

I certify that the applicant is fully responsible for this declaration.

Ich versichere, dass die abgegebene Erklärung in alleiniger Verantwortung des Antragstellers erfolgt.

Date

Datum

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

Signature

Unterschrift